

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

23 mars 2004

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant le Code électoral du 12 avril 1894  
en vue de garantir le droit de vote des  
personnes à mobilité réduite**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION  
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE  
LA FONCTION PUBLIQUE

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant le Code électoral en vue  
de garantir le droit de vote des personnes  
à mobilité réduite**

(nouvel intitulé)

Documents précédents :

Doc 51 **0704/ (2003/2004)** :

001 : Proposition de loi de Mme van Gool et M. Lansens.  
002 et 004 : Amendements.  
006 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 maart 2004

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van het Kieswetboek van  
12 april 1894 met het oog op het  
waarborgen van het kiesrecht van  
mensen met een beperkte mobiliteit**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE  
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE  
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van het Kieswetboek met het  
oog op het waarborgen van het kiesrecht van  
mensen met een beperkte mobiliteit**

(nieuw opschrift)

Voorgaands documenten :

Doc 51 **0704/ (2003/2004)** :

001 : Wetsvoorstel van mevrouw van Gool en de heer Lansens.  
002 en 004 : Amendementen.  
006 : Verslag.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&amp;V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000</i> : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 51 0000/000</i> : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA</i> : Questions et Réponses écrites	<i>QRVA</i> : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV</i> : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	<i>CRIV</i> : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
<i>CRABV</i> : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	<i>CRABV</i> : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
<i>CRIV</i> : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	<i>CRIV</i> : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
<i>PLEN</i> : Séance plénière	<i>PLEN</i> : Plenum
<i>COM</i> : Réunion de commission	<i>COM</i> : Commissievergadering

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*  
*Commandes :*  
*Place de la Nation 2*  
*1008 Bruxelles*  
*Tél. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.laChambre.be*  
*e-mail : publications@laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*  
*Bestellingen :*  
*Natieplein 2*  
*1008 Brussel*  
*Tel. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.deKamer.be*  
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

Dans l'article 91 du Code électoral, modifié par les lois des 5 juillet 1976 et 30 juillet 1991, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

«Il veille, lors du choix des bâtiments et des locaux, à garantir un accès aisé aux personnes à mobilité réduite. D'accord avec le collège des bourgmestre et échevins, il désigne en outre un fonctionnaire communal qui officie en qualité de coordinateur et de fonctionnaire de l'information en ce qui concerne les mesures qui doivent assurer l'exercice du droit de vote des personnes à mobilité réduite. Les informations nécessaires à cet effet figurent dans la lettre de convocation.».

## Art. 3

L'article 138 du même Code, modifié par la loi du 11 mars 2003, est complété par l'alinéa suivant :

«Dans chaque bâtiment abritant un ou plusieurs bureaux de vote, au moins un compartiment-isoloir par tranche entamée de cinq bureaux de vote est agencé de façon à garantir son accès aisé et son utilisation par les personnes à mobilité réduite. Le Roi fixe les conditions auxquelles ce compartiment-isoloir doit satisfaire.».

## Art. 4

À l'article 143 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

A) L'alinéa 5 est remplacé par la disposition suivante :

« L'électeur dont l'autonomie est limitée en raison de déficiences physiques, mentales ou sensorielles, et qui se trouve ainsi dans l'impossibilité de se rendre seul dans l'isoloir ou d'exprimer lui-même son vote, peut, sur présentation d'une pièce justificative d'ordre médical ou administratif attestant que l'intéressé présente un handicap ou dispose d'une autonomie réduite, se faire accompagner d'un guide ou d'un soutien de

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

In artikel 91 van het Kieswetboek, gewijzigd bij de wetten van 5 juli 1976 en 30 juli 1991, wordt tussen het tweede en het derde lid het volgende lid ingevoegd:

«Hij draagt er bij de keuze van gebouwen en lokalen zorg voor dat de probleemloze toegang voor personen met beperkte mobiliteit wordt gewaarborgd. In overleg met het college van burgemeester en schepenen duidt hij bovendien een gemeenteambtenaar aan die als coördinator en informatieambtenaar optreedt met betrekking tot de maatregelen die de uitoefening van het kiesrecht van personen met beperkte mobiliteit moeten verzekeren. In de oproepingsbrief wordt daartoe de nodige informatie opgenomen.».

## Art. 3

Artikel 138 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 maart 2003, wordt aangevuld met het volgende lid:

«In ieder gebouw waarin één of meer stembureaus zijn ondergebracht moet minimaal één stemhokje per aangevangen schijf van vijf stembureaus zo worden ingericht dat probleemloze toegang voor en gebruik door mensen met een beperkte mobiliteit is gewaarborgd. De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan dat stemhokje moet voldoen.».

## Art. 4

In artikel 143 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) Het vijfde lid wordt vervangen als volgt:

«Een kiezer die ten gevolge van fysieke, mentale of zintuiglijke kenmerken beperkt is in zijn autonomie en daardoor niet in staat is om zich alleen naar het stemhokje te begeven of om zelf zijn stem uit te brengen, mag zich op vertoon van een bewijsstuk van medische of administratieve aard waaruit blijkt dat de betrokkene een handicap of een verminderde zelfredzaamheid heeft laten geleiden of bijstaan door

son choix. Le nom de cette personne, de même que le nom de l'électeur, sont mentionnés au procès-verbal.

B) L'alinéa 6 est remplacé par la disposition suivante :

«L'électeur qui ne peut produire la pièce justificative visée à l'alinéa précédent peut, avec l'autorisation du président, se faire accompagner d'un guide ou d'un soutien de son choix. Le nom de cette personne, de même que le nom de l'électeur, sont mentionnés au procès-verbal. Si un assesseur ou un témoin conteste la réalité ou l'importance de la limitation invoquée, le bureau statue et sa décision motivée est inscrite au procès-verbal.».

een persoon naar keuze. De naam van deze persoon wordt samen met de naam van de kiezer in het proces-verbaal vermeld.

B) Het zesde lid wordt vervangen als volgt :

«Een kiezer die het in het vorige lid bedoelde bewijsstuk niet kan voorleggen, mag zich met toestemming van de voorzitter door iemand laten geleiden of bijstaan door een persoon naar keuze. De naam van deze persoon wordt samen met de naam van de kiezer in het proces-verbaal vermeld. Betwist een bijzitter of een getuige de echtheid of de ernst van de aangevoerde beperking, dan beslist het stembureau en zijn met redenen omklede beslissing wordt in het proces-verbaal opgenomen.».